Došlo 22.4 NPM P.T.

Krajský úřad
Jihočeský kraj

Odbor životního prostředí, zemědělství a lesnictví
Oddělení IPPC a EIA

KUCBX01GLRNU

Toto rozhodnutí nabylo právní moci
dne 9. 5. 2025 (3)
KRAJSKÝ ÚŘAD – JIHOČESKÝ KRAJ
Odbor životního prostředí, zemědělství a lesnictví
dne 12. 5. 2025 podpis .....

Naše č. j.: KUJCK 42926/2025
Sp. Zn.: OZZL 42029/2025/maji SS
Vyřizuje: Ing. Marcela Jirková
Telefon: 386720771
E-mail: jirkova@kraj-jihocesky.cz
Datum: 22.04.2025

Rozhodnutí
o změně integrovaného povolení

Krajský úřad Jihočeského kraje, odbor životního prostředí, zemědělství a lesnictví (dále jen „krajský úřad"), jako příslušný správní úřad podle § 67 odst. 1 písm. g) zákona č. 129/2000 Sb., o krajích (krajské zřízení), v platném znění, § 33 písm. a) zákona č. 76/2002 Sb., o integrované prevenci a omezování znečištění, o integrovaném registru znečišťování a o změně některých zákonů (zákon o integrované prevenci), v platném znění

podle § 19a odst. 2 zákona o integrované prevenci

mění integrované povolení

č.j.: KUJCK 25810//2007 OZZL/14/Lz/R, ze dne 15.10.2007 ve znění následujících změn:

č.j.: KUJCK 35378/2008 OZZL/5/Lz/R	ze dne 29.01.2009
č.j.: KUJCK 23393/2009 OZZL/2/Lz/R	ze dne 28.07.2009
č.j.: KUJCK 11426/2010 OZZL/7/Ji/R	ze dne 09.06.2010
č.j.: KUJCK 11426/2010 OZZL/12/Str - opravné rozhodnutí	ze dne 03.12.2010
č.j.: KUJCK 10502/2011 OZZL/8/Ji/R	ze dne 16.06.2011
č.j.: KUJCK 43907/2013 OZZL, sp.zn.: OZZL 25925/2013/maji	ze dne 13.08.2013
č.j.: KUJCK 6455/2015 OZZL, sp.zn.: OZZL 51458/2014/maji	ze dne 28.01.2015
č.j.: KUJCK 108288/2017 OZZL, sp.zn.: OZZL 88609/2017/maji	ze dne 18.09.2017
č.j.: KUJCK 69165/2019 OZZL, sp.zn.: OZZL 41535/2019/maji	ze dne 14.06.2019

(dále též integrované povolení) vydané právnické osobě **TEBO, a.s.** se sídlem Hradecká 295, 378 42 Nová Včelnice, IČO: 086 90 171 (dále též provozovatel), pro zařízení „**TEBO, a.s. - výroba textilu**" (dále též zařízení) takto:

1) V části „**I.**" „**Závazné podmínky provozu**", *kapitole* „**A Emisní limity**" *se na konec textu podkapitoly* „**A.2 Voda**" *vkládá nový bod* „**A.2.2**" *následujícího znění:*

„**A.2.2 Výjimka pro vypouštění odpadních vod z důvodu opravy a výměny vystrojení tří aktivačních nádrží na ČOV TEBO**

Zahájení výjimky: nabytím právní moci rozhodnutí č. j.: KUJCK 42926/2025, sp. zn.: OZZL 42029/2005/maji SS ze dne 22.04.2025

Ukončení výjimky: 31.10.2025

Podmínky výjimky: povoluje se na dobu 3 x 6 týdnů. Zahájení a ukončení jednotlivých etap bude oznámeno na Povodí Vltava s.p., e-mail: vertat@pvl.cz a na krajský úřad, e-mail: jirkova@kraj-jihocesky.cz.

Mimo období výjimky platí podmínka A.2.1 integrovaného povolení.

Splaškové a průmyslové odpadní vody z ČOV TEBO budou v době výjimky vypouštěny do vod povrchových – řeky Kamenice (IDVT 10100182), v kraji Jihočeském, obci Nová Včelnice, v k.ú. Nová Včelnice, na pozemku č.p. 861/3 - pravý břeh, čhp. 1-07-03-0150-0-00, souřadnice místa vypouštění dle S-JTSK x = 1 143 887, y = 709 042, ř.km. 8,7 v následujícím rozsahu:

Maximální objem vypouštěných odpadních vod: max. 400 $m^3.den^{-1}$

Druh odpadních vod vypouštěných do vod povrchových:
Průmyslové odpadní vody

Označení podle Klasifikace ekonomických činností (CZ-NACE):

13.00 Výroba textilií

Emisní limity po dobu výjimky:

Ukazatel	přípustný emisní limit „p" (mg/l)	maximální emisní limit „m" (mg/l)	max. množství t/rok
NL	45	60	8,3
$CHSK_{cr}$	220	300	35,5
BSK_5	45	60	6,4
$P_{celk.}$	6	7	0,6
$N\text{-}NH_4^+$	15	25	3,5
RAS	1000	1200	236,6
$C_{10} - C_{40}$	2	3	0,5
Cr^{6+}	0,1	0,2	0,024
$Cr_{celk.}$	0,2	0,3	0,05
Cu	0,2	0,3	0,05
Zn	0,5	1,0	0,12
Fe	2,0	3,0	0,5
Ni	0,1	0,2	0,024
pH	6-9		

"

2) V části „I." „**Závazné podmínky provozu**", *kapitole* „D Podmínky zajišťující ochranu zdraví člověka, zvířat a ochranu životního prostředí, zejména ochranu ovzduší, půdy, lesa, podzemních a povrchových vod, přírody a krajiny" *se za bod* „**D.2**" *vkládá nový bod* „**D.2.1**" *následujícího znění:*

„**D.2.1** Provozovatel zajistí aktualizaci provozního řádu „ČOV Tebo" dle zákona o ochraně ovzduší, v souladu s platným integrovaným povolením.
Provozovatel předloží aktualizovaný provozní řád krajskému úřadu:

- zaslaný z datové schránky provozovatele: v elektronické formě (formátu PDF, jako jediný soubor se všemi přílohami) a dále – s připojeným elektronickým podpisem nebo s uvedením jména osoby, která má oprávnění podpisu, případně také s dovětkem v.r. nebo m.p.

Lhůta pro předložení aktualizovaného provozní řádu „ČOV Tebo": nejdéle 30 dnů od nabytí právní moci tohoto rozhodnutí o změně IP."

3) V části „I." „**Závazné podmínky provozu**", *kapitole* „D Podmínky zajišťující ochranu zdraví člověka, zvířat a ochranu životního prostředí, zejména ochranu ovzduší, půdy, lesa, podzemních a povrchových vod, přírody a krajiny" *se vypouští bod* „**D.4**".

4) V části „**III.**" „Výčet rozhodnutí, stanovisek, vyjádření a souhlasů vydávaných podle zvláštních právních předpisů, které se nahrazují integrovaným povolením." *se na konec textu vkládá nová odrážka následujícího znění:*

„Povolení k vypouštění odpadních vod do vod povrchových – řeky Kamenice v období výjimky v souladu s bodem A.2.2 integrovaného povolení. Integrovaným povolením je tak nahrazeno povolení dle § 38 odst. 13 vodního zákona. Povolení k vypouštění odpadních vod v období výjimky se vydává na dobu od nabytí právní moci rozhodnutí č. j.: KUJCK 42926/2025, sp. zn.: OZZL 42029/2005/maji SS ze dne 22.04.2025 do 31.10.2025."

Odůvodnění

Krajský úřad Jihočeského kraje, odbor životního prostředí, zemědělství a lesnictví (dále jen „krajský úřad"), jako věcně a místně příslušný správní úřad podle § 67 odst. 1 písm. g) zákona č. 129/2000 Sb., o krajích (krajské zřízení), ve znění pozdějších předpisů a § 33 písm. a) zákona č. 76/2002 Sb., o integrované prevenci a omezování znečištění, o integrovaném registru znečišťování a o změně některých zákonů (zákon o integrované prevenci), ve znění pozdějších předpisů (dále „zákon o integrované prevenci"), obdržel dne 31.03.2025 od provozovatele **TEBO, a.s.** se sídlem Hradecká 295, 378 42 Nová Včelnice, IČO: 086 90 171 „Žádost o výjimku z povolení

k vypouštění odpadních vod z ČOV" v provozu zařízení „**TEBO, a.s. - výroba textilu.** Jedná se o žádost o vydání změny integrovaného povolení integrovaného povolení č.j.: KUJCK 25810//2007 OZZL/14/Lz/R, ze dne 15.10.2007 ve znění následujících změn:

č.j.: KUJCK 35378/2008 OZZL/5/Lz/R	ze dne 29.01.2009
č.j.: KUJCK 23393/2009 OZZL/2/Lz/R	ze dne 28.07.2009
č.j.: KUJCK 11426/2010 OZZL/7/Ji/R	ze dne 09.06.2010
č.j.: KUJCK 11426/2010 OZZL/12/Str - opravné rozhodnutí	ze dne 03.12.2010
č.j.: KUJCK 10502/2011 OZZL/8/Ji/R	ze dne 16.06.2011
č.j.: KUJCK 43907/2013 OZZL, sp.zn.: OZZL 25925/2013/maji	ze dne 13.08.2013
č.j.: KUJCK 6455/2015 OZZL, sp.zn.: OZZL 51458/2014/maji	ze dne 28.01.2015
č.j.: KUJCK 108288/2017 OZZL, sp.zn.: OZZL 88609/2017/maji	ze dne 18.09.2017
č.j.: KUJCK 69165/2019 OZZL, sp.zn.: OZZL 41535/2019/maji	ze dne 14.06.2019

(dále též integrované povolení) vydaného právnické osobě **TEBO, a.s.** se sídlem Hradecká 295, 378 42 Nová Včelnice, IČO: 086 90 171 (dále též provozovatel), pro zařízení „**TEBO, a.s. - výroba textilu**" (dále též zařízení).

Provozovatel v rámci žádosti předložil:

- Žádost o výjimku z povolení k vypouštění z ČOV – text viz níže
- Žádost o povolení k vypouštění odpadních vod do vod povrchových nebo jeho změnu dle přílohy č. 3 k vyhlášce č. 429/2004 Sb.
- Vyjádření Povodí Vltava s.p. č.j.: PVL-19185/2025/140 ze dne 27.03.2025

Žádost o výjimku z povolení k vypouštění z ČOV

Tebo a.s. je textilní podnik, který mimo jiné provozuje vlastní čistírnu odpadních vod. Na čistírně jsou likvidovány vody z produkce podniku i odpadní vody z blízkého malého sídliště bytových domů. Splaškové vody jsou po hrubém předčištění na česlích akumulovány v čerpací stanici odpadních vod a odděleně od odpadních vod průmyslových čerpány na další stupně. ČOV je mechanicko-chemicko-biologická s aerobní stabilizací kalu a jeho odvodněním na kalolise. Vyčištěné odpadní vody jsou vypouštěny do řeky Kamenice. Přebytečný kal je předáván oprávněné osobě.

Na ČOV je nutné provést opravu a výměnu vystrojení tří aktivačních nádrží. Ty jsou řazeny sériově za sebou a navrájem propojeny potrubím. Jejich separátní odstavení tak není technicky možné. Plánované opravy a údržbové práce budou spočívat především ve výměně aeračních elementů a změně vzájemného propojení aktivačních nádrží.

Po dobu prací budou odpadní vody čerpány na stupeň mechanického předčištění a na chemickou část (reaktor) ČOV. Následně budou vypouštěny do recipientu: řeky Kamenice, v kraji Jihočeském, obci Nová Včelnice, v k.ú. Nová Včelnice, na pozemku č.p.861/3 – pravý břeh, čhp. 1-07-03-015, souřadnice místa vypouštění dle S-JTSK x = 1 143 887, y = 709 042, ř.km. 8,7

Pro vypouštění odpadních vod platí integrované povolení č.j.: KUJCK 25810//2007 OZZL/14/Lz/R, ze dne 15.10.2007 ve znění následných změn.

Zahájení / ukončení čerpání výjimky:	1.4.2025 – 31.10.2025		
Doba trvání výjimky:	3 * 6 týdnů		
Množství vypouštěné vody:	400 m3/den		
		„p"	„m"
Navržené výjimečné limity:	BSK_5	45 mg/l	60 mg/l
	$CHSK_{Cr}$	220 mg/l	300 mg/l
	NL	45 mg/l	60 mg/l
	P_{celk}	průměr 6 mg/l	
	Ostatní parametry beze změny		

Zahájení a ukončení prací bude oznámeno vodoprávnímu úřadu a správci povodí.

Krajský úřad ověřil, zda žádost obsahuje všechny předepsané náležitosti.,

Krajský úřad považuje změnu integrovaného povolení za změnu nepodstatnou, neboť se nejedná o změnu v užívání, způsobu provozu nebo rozsahu zařízení, která může mít významné nepříznivé účinky na lidské zdraví nebo životní prostředí a nejedná se o změnu v užívání, způsobu provozu nebo rozsahu zařízení, pokud sama o sobě dosahuje prahových hodnot uvedených v příloze č. 1 k zákonu o integrované prevenci.

Účastníkům řízení bylo oznámeno podle § 47 správního řádu dopisem č. j.: KUJCK 42413/2025, sp. zn.: OZZL 42029/2025/maji SS ze dne 01.04.2025 zahájení řízení o změně integrovaného povolení s možností nahlédnout do podkladů rozhodnutí, uplatnit své vyjádření a navrhnout důkazy. Krajský úřad rovněž vyzval dle § 19a odst. 4 k vyjádření příslušné správní úřady. Krajský úřad v tomto oznámení určil usnesením o určení lhůty datum 17.04.2025, do kterého se mohli účastníci řízení vyjádřit k podkladům pro vydání rozhodnutí. Ve stanoveném termínu krajský úřad neobdržel žádná vyjádření.

Krajský úřad může v souladu s § 38 odst. 13 zákona č. 254/2001 Sb. o vodách a o změně některých zákonů (vodní zákon) vodoprávní úřad může na základě žádosti znečišťovatele povolit ve výjimečných případech na nezbytně nutnou dobu, zejména při uvádění čistírny odpadních vod do provozu, při zkušebním provozu, nezbytných opravách či změnách zařízení ke zneškodňování odpadních vod a při haváriích těchto zařízení a v případech, kdy odpadní vody budou do povrchových vod vypouštěny řízeným způsobem, při současném

stanovení dalších podmínek, které omezí možnost zhoršení jakosti povrchových vod, vypouštění odpadních vod s přípustnými hodnotami ukazatelů znečištění odpadních vod vyššími než hodnoty stanovené vládou nařízením.

Ve svém rozhodnutí o změně integrovaného povolení (dále též změna IP) v bodě *1)* krajský úřad stanovil výjimku z emisních limitů stanovených bodem A.2.1 integrovaného povolení – viz tabulka níže, kde je patrný původní limit i limit po dobu výjimky.

Ukazatel	přípustný emisní limit „p" (mg/l)	maximální emisní limit „m" (mg/l)
NL	35/45	42/60
$CHSK_{cr}$	150/220	180/300
BSK_5	27/45	32/60
$P_{celk.}$	2,5/6	3/7

Ostatní ukazatele zůstávají v platnosti dle bodu A.2.1 integrovaného povolení.

V období výjimky může provozovatel vypouštět max. 400 $m^3.den^{-1}$ odpadních vod.

Výjimka začíná platit ode dne nabytí právní moci tohoto rozhodnutí č. j.: KUJCK 42926/2025, sp. zn.: OZZL 42029/2005/maji SS ze dne 22.04.2025 a končí 31.10.2025. V tomto období provozovatel může uplatnit výjimku 3 x po dobu 6 týdnů. Zahájení a ukončení jednotlivých etap musí provozovatel oznámit na Povodí Vltava s.p., e-mail: vertat@pvl.cz a na krajský úřad, e-mail: jirkova@kraj-jihocesky.cz.
Krajský úřad nařídil v bodě D.2.1 zajistit aktualizaci provozního řádu „ČOV Tebo" dle zákona o ochraně ovzduší, v souladu s platným integrovaným povolením. Lhůta pro předložení aktualizovaného provozní řádu „ČOV Tebo": nejdéle 30 dnů od nabytí právní moci tohoto rozhodnutí o změně IP .
Krajský úřad vypustil již nerelevantní podmínku k aktualizaci provozních řádů, doba již uplynula.

Poučení

Proti tomuto rozhodnutí lze podat odvolání k Ministerstvu životního prostředí, odboru výkonu státní správy I, pracoviště České Budějovice, ve lhůtě 15 dnů ode dne doručení rozhodnutí, podáním učiněným u Krajského úřadu – Jihočeský kraj, odboru životního prostředí, zemědělství a lesnictví.

Ing. Zdeněk Klimeš
vedoucí odboru

KRAJSKÝ ÚŘAD (3) odbor životního prostředí, zemědělství a lesnictví JIHOČESKÝ KRAJ

Rozdělovník

Účastníci řízení

- TEBO, a.s., se sídlem Hradecká 295, 378 42 Nová Včelnice (DS)
- Povodí Vltavy, státní podnik, Holečkova 8, 150 00 Praha (DS)

Na vědomí (po nabytí právní moci)

- ČIŽP, oblastní inspektorát, U Výstaviště 16, Post Box 32, 370 21 České Budějovice (DS)
- Krajská hygienická stanice, Na Sadech 25, 370 71 České Budějovice - bez přílohy (DS)
- Ministerstvo životního prostředí, odbor EIA a IPPC, Vršovická 65, 100 10 Praha 10 – Vršovice - bez přílohy (DS)
- Městský úřad Jindřichův Hradec, odbor životního prostředí, Klášterská 135/II, 377 22 Jindřichův Hradec
- Povodí Vltavy, státní podnik, závod Horní Vltava, Litvínovická 5, 370 01 České Budějovice (DS)
- Město Nová Včelnice, Komenského 386, 37842 Nová Včelnice (DS)

Příloha
Úplné znění integrovaného povolení pro zařízení „TEBO, a.s. - výroba textilu"